My-T-Gear®
PERSONAL SAFETY

MANUFACTURER
INTERSAFE NETHERLANDS B.V.
CARROSSERIEWEG 5
3445 BC WOERDEN

IMPORTER
LYRECO
RUE DU 19 MARS 1962
59770 MARLY
FRANCE

UK REPRESENTATIVE
LYRECO UK LTD.
UNIT 5 DEER PARK COURT
TELFORD TFN 7NB
UK

DECLARATION OF CONFORMITY
www.intersafe.eu/docs/

CS - CZ

Tento dokument obsahuje podrobnosti, které vám pomohou porozumět vlastnostem, správnému používání a péči o tyto rukavice.

NÁVOD K POUŽITÍ RUKAVIC KATEGORIE II

MECHANICKÁ ODOLNOST PROTI TEPLU A CHLADU

OBECNÁ UPOZORNĚNÍ: Rukavice by se neměly nosit, pokud hrozí riziko zachycení do pohyblivých částí strojů. Nové i použité rukavice je nutné před použitím vždy zkontrolovat a v případě zjištění závad vyřadit. Špinavé nebo kontaminované rukavice by měly být před sejmutím otřeny, aby se minimalizovalo riziko. Latexové rukavice mohou způsobit alergické reakce u osob citlivých na latexové proteiny. Vždy je třeba zvolit rukavice, které vyvažují příslušná rizika s ohledem na různé faktory pracovního prostředí, osobní potřeby a úroveň rizika. Je třeba si uvědomit, že tepelný komfort je subjektivní a nelze jej zaručit pro všechny uživatele. Požadavky na ochranu před teplotami je nutné vyvážit s dopadem na obratnost, únavu rukou a další rizikové faktory pro koncového uživatele. EN 511 Varování před nebezpečím chladu: Izolační vlastnosti rukavic se mohou snížit při vystavení vlhkosti. V mokrých podmínkách zvolte výrobky s úrovní odolnosti proti pronikání vody 1. Rukavice bez této vlastnosti mohou po navlhnutí ztratit své izolační schopnosti. EN 407:Upozornění na tepelné riziko: Izolační vlastnosti rukavic se mohou snížit při vystavení vlhkosti. Nepoužívejte je ve vlhkém prostředí. V případě rozstřiku roztaveného materiálu by měl pracovník opustit pracoviště a okamžitě si rukavici sundat.
NANDÁVÁNÍ A SUNDÁVÁNÍ:
Nasazování: Začněte s čistými rukama a zkontrolujte rukavice, abyste se ujistili, že sú v dobrém stavu před zahájením práce. Na hřbetu ruky je umístěno logo MTG a bezpečnostní označení. S logem směřujícím nahoru a dlaní rukavice dolů nejprve vsuňte prsty a poté rukavici přetáhněte od zápěstí.
Sundávání: Pokud byly rukavice v kontaktu s kontaminanty nebo kapalinami, nedotýkejte se jejich povrchu pokožkou. Nejprve uvolněte prsty na obou rukavicích a poté jednu rukavici úplně stáhněte. Následně druhou rukavici stáhněte volnou rukou, přičemž látku rolujte směrem od kůže. Použité rukavice zlikvidujte podle místních předpisů a pravidel na pracovišti. Po sundání si umyjte ruce.
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA: Jednorázové rukavice se nesmí znovu používat. Rukavice, které lze mechanicky prát, budou označeny symboly praní. Za kontrolu rukavic po praní odpovídá zákazník nebo prádelna. Společnost Intersafe Netherlands B.V. nenese odpovědnost za změny vlastností po praní. Abyste dosáhli nejlepších výsledků, skladujte rukavice v původním obalu, mimo dosah slunečního světla, při pokojové teplotě a bez nadměrné vlhkosti. Pokud mohou být rukavice ovlivněny stárnutím při skladování, je na výrobcích nebo obalech uvedeno datum spotřeby. **LIKVIDACE:** Řiďte se místními předpisy. Kontaminované rukavice (chemikáliemi nebo biologickým materiálem) musí být řádně zlikvidovány a nesmí se znovu použít.

DA - DK

Dette dokument indeholder detaljer, der hjælper med at forstå disse handskers egenskaber, korrekte brug og pleje.

BRUGSANVISNING FOR KATEGORI II HANDSKER

MEKANISK VARME- OG

ULDEBESTANDIG

GENERELLE ADVARSLER:
Handsker bør ikke bruges, hvis der er risiko for at blive viklet ind i bevægelige maskindele. Nye og slidte handsker skal altid inspiceres før brug og kasseres, hvis der konstateres fejl. Beskidte eller forurenede handsker skal tørres af, før de tages af, for at minimere risikoen. Latexhandsker kan forårsage allergiske reaktioner hos personer, der er følsomme over for latexproteiner. Vælg altid en handske, der afbalancerer de relevante farer, idet du kender de forskellige miljø-, person- og risikofaktorer i arbejdsområdet. Overvej, at termisk komfort er subjektiv og ikke kan garanteres for alle brugere. Behovet for temperaturbeskyttelse skal afvejes med indvirkningen på fingerfærdighed, håndtræthed og andre risikofaktorer for slutbrugeren. EN 511 Advarsel om risiko for kulde: Handskernes isolerende egenskaber kan reduceres, når de udsættes for fugt. I tilfælde af våde forhold skal du vælge produkter med en vandgennemtrængningsevne på 1. Handsker uden denne evne kan miste deres isolerende egenskaber, når de bliver våde. EN 407:Advarsel om termisk risiko: Handskens isolerende egenskaber kan reduceres, når den udsættes for fugt. Må ikke bruges i våde omgivelser. I tilfælde af smeltestænk skal medarbejderen forlade arbejdsområdet og straks tage handsken af.
PÅKLÆDNING OG AFTAGNING:
På med handskerne: Start med rene hænder, og undersøg handskerne for at sikre, at de er i god stand, før arbejdet påbegyndes. På håndryggen ses MTG-logoet og sikkerhedsmærkningen. Med logoet opad og håndfladen nedad sættes fingrene i først, og derefter trækkes handsken på plads fra håndleddet. Af med handskerne: Hvis handskerne har været i kontakt med forurenende stoffer eller væsker, må du ikke berøre overfladen med din hud. Løsn først fingrene på begge handsker, og træk derefter den ene handske helt af. Brug derefter den frie hånd til at trække den anden handske ned, og rul stoffet væk fra huden. Bortskaf handskerne i henhold til lokale retningslinjer og regler på arbejdspladsen. Vask hænder efter aftagning.
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE: Genbrug aldrig engangshandsker. Handsker, der kan vaskes mekanisk, er mærket med vaskesymboler. Kunden eller vaskeriet er ansvarlig for at inspicere handskerne efter vask. Intersafe Netherlands B.V. er ikke ansvarlig for ændringer i egenskaber efter vask. For at opnå den bedste ydeevne skal handskerne opbevares i den originale emballage, beskyttet mod sollys, ved stuetemperatur og uden for høj luftfugtighed. Hvis handskerne kan påvirkes af ældning under opbevaring, vil der stå en udløbsdato på produkterne eller emballagen.
BORTSKAFFELSE: Overhold de lokale bestemmelser. Forurenede handsker (kemikalier eller biologiske farer) skal bortskaffes korrekt og kan ikke genbruges.

DE - DE, CH & AT

Dieses Dokument enthält weitere Informationen über die Eigenschaften, den richtigen Gebrauch und die Pflege dieser Handschuhe.

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR HANDSCHUHE DER KATEGORIE II

MECHANISCHE HITZE- UND KÄLTEBESTÄNDIG

ALLGEMEINE WARNHINWEISE:
Handschuhe sollten nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie sich in beweglichen Maschinenteilen verfangen. Neue und abgenutzte Handschuhe sollten vor dem Gebrauch immer überprüft und bei Mängeln entsorgt werden. Verschmutzte oder kontaminierte Handschuhe sollten vor dem Ausziehen abgewischt werden, um das Risiko zu minimieren. Latexhandschuhe können bei Personen, die empfindlich auf Latexproteine reagieren, allergische Reaktionen hervorrufen. Wählen Sie immer einen Handschuh, der die relevanten Gefahren ausgleicht, da Sie die verschiedenen Umwelt-, Personen- und Risikofaktoren des Arbeitsbereichs kennen. Bedenken Sie, dass thermischer Komfort subjektiv ist und nicht für alle Benutzer garantiert werden kann. Die Anforderungen an den Temperaturschutz sollten gegen die Auswirkungen auf die Fingerfertigkeit, die Ermüdung der Hände und andere Risikofaktoren für den Endbenutzer abgewogen werden. EN 511 Kälterisiko-Warnung: Die Isolationseigenschaften von Handschuhen können sich verringern, wenn sie Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Wählen Sie bei nassen Bedingungen Produkte mit einer Wasserdurchlässigkeit von 1. Handschuhe ohne diese Eigenschaft können bei Nässe ihre isolierenden Eigenschaften verlieren. EN 407:Warnung vor thermischen Risiken: Die isolierenden Eigenschaften des Handschuhs können durch Feuchtigkeit beeinträchtigt werden. Nicht in nassen Umgebungen verwenden. Im Falle von Schmelzspritzern sollte der Arbeiter den Arbeitsbereich verlassen und den Handschuh sofort ausziehen.
ANZIEHEN UND AUSZIEHEN: Anziehen: Beginnen Sie mit sauberen Händen und prüfen Sie vor Arbeitsbeginn, ob die Handschuhe in gutem Zustand sind. Auf dem Handrücken befinden sich das MTG-Logo und die Sicherheitsmarkierungen. Führen Sie die Finger mit dem Logo nach oben und der Handfläche nach unten in den Handschuh ein und ziehen Sie den Handschuh dann vom Handgelenk aus an. Ausziehen: Wenn die Handschuhe mit Verunreinigungen oder Flüssigkeiten in Berührung gekommen sind, berühren Sie die Oberfläche nicht mit Ihrer Haut. Lösen Sie zuerst die Finger beider Handschuhe und ziehen Sie dann einen Handschuh ganz aus. Ziehen Sie dann mit der freien Hand den zweiten Handschuh nach unten und rollen Sie das Gewebe von der Haut weg. Entsorgen Sie diese Handschuhe entsprechend den örtlichen Richtlinien und den Vorschriften am Arbeitsplatz. Waschen Sie sich nach dem Ausziehen die Hände.
REINIGUNG UND PFLEGE:
Einmalhandschuhe niemals wiederverwenden. Handschuhe, die maschinell gewaschen werden können, sind mit Waschsymbolen gekennzeichnet. Der Kunde oder die Wäscherei ist dafür verantwortlich, die Handschuhe nach dem Waschen zu überprüfen. Intersafe Netherlands B.V. haftet nicht für Veränderungen der Eigenschaften nach dem Waschen. Um die beste Leistung zu erzielen, sollten Sie die Handschuhe in der Originalverpackung, vor Sonnenlicht geschützt, bei Raumtemperatur und ohne übermäßige Feuchtigkeit lagern. Wenn Handschuhe durch Alterung bei der Lagerung beeinträchtigt werden können, ist ein Verfallsdatum auf den Produkten oder der Verpackung angegeben.
ENTSORGUNG: Beachten Sie die örtlichen Vorschriften. Kontaminierte Handschuhe (Chemikalien oder Biogefährdung) müssen ordnungsgemäß entsorgt werden und können nicht wiederverwendet werden.

EN - GB, IE & LU

This document provides details to help understand the properties, proper use, and care of these gloves.

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II GLOVES

MECHANICAL• HEAT & COLD

RESISTANT

GENERAL WARNINGS: Gloves should not be worn if there is a chance of being entangled in moving machine parts. New and worn gloves should always be inspected prior to use, and discarded if defects are found. Dirty or contaminated gloves should be wiped down before removal to minimize risk. Latex gloves may cause allergic reactions to persons who are sensitive to latex proteins. Always choose a glove which balances the relevant hazards, knowing different environmental, personal, and risk factors in the workspace. Consider that thermal comfort is subjective and cannot be guaranteed for all users. Temperature protection needs should be balanced with impact on dexterity, hand fatigue, and other risk factors for the end user. EN 511 Cold Risk Warning: Glove insulating properties may be reduced when exposed to moisture. In cases of wet conditions, choose products with a water penetration performance of 1. Gloves without this performance may lose their insulating properties when wet. EN 407:Thermal Risk Warning: Glove insulating properties may be reduced when exposed to moisture. Do not use in wet environments. In the event of molten splash, the worker should leave the working space and immediately take off the glove.
DONNING AND DOFFING: Donning: Start with clean hands and inspect gloves to ensure they are in good condition before starting work. The back of hand shows the MTG logo and safety markings. With logo face up and the palm of the glove face down, insert the fingers first and then pull the glove into place from the wrist. Doffing: If the gloves have been in contact with contaminants or liquids, do not touch the surface with your skin. Loosen the fingers of both gloves first and then pull one glove off entirely. Then use the free hand to pull the second glove down, rolling the fabric away from the skin. Dispose of these gloves based on local guidelines and workplace regulations. Wash hands after removal.
CLEANING AND MAINTENANCE: Never reuse single-use gloves. Gloves which can be mechanically washed will be marked with laundry symbols. The customer or launderer is responsible for inspecting gloves after laundering. Intersafe Netherlands B.V. is not liable for changes in properties after laundering. For best performance, store gloves in original packaging, out of sunlight, at room temperature, and without excessive humidity. If gloves can be affected by aging in storage, they will note an expiration date on the products or packaging.
DISPOSAL: Obey local regulations. Contaminated gloves (chemicals or biohazard) must be disposed of properly and cannot be reused.

ES - ES

Este documento proporciona detalles para ayudar a comprender las propiedades, el uso adecuado y el cuidado de estos guantes.

INSTRUCCIONES DE USO GUANTES DE CATEGORÍA II

RESISTENCIA MECÁNICA AL CALOR Y AL FRÍO

ADVERTENCIAS GENERALES:
No deben usarse guantes si existe la posibilidad de enredarse en partes móviles de la máquina. Los guantes nuevos y usados deben inspeccionarse siempre antes de su uso, y desecharse si se detectan defectos. Los guantes sucios o contaminados deben limpiarse antes de quitárselos para minimizar el riesgo. Los guantes de látex pueden provocar reacciones alérgicas a las personas sensibles a las proteínas del látex. Elija siempre un guante que equilibre los peligros relevantes, conociendo los diferentes factores ambientales, personales y de riesgo del lugar de trabajo. Tenga en cuenta que el confort térmico es subjetivo y no puede garantizarse para todos los usuarios. Las necesidades de protección térmica deben equilibrarse con el impacto sobre la destreza, la fatiga de la mano y otros factores de riesgo para el usuario final. EN 511 Advertencia de riesgo de frío: Las propiedades aislantes de los guantes pueden reducirse cuando se exponen a la humedad. En caso de condiciones húmedas, elija productos con un rendimiento de penetración de agua de 1. Los guantes sin este rendimiento pueden perder sus propiedades aislantes cuando están mojados. EN 407:Advertencia de riesgo térmico: Las propiedades aislantes de los guantes pueden reducirse cuando se exponen a la humedad. No utilizar en ambientes húmedos. En caso de salpicaduras fundidas, el trabajador debe abandonar el espacio de trabajo y quitarse inmediatamente el guante.
PONERSE Y QUITARSE: Colocación: Empiece con las manos limpias e inspeccione los guantes para asegurarse de que están en buenas condiciones antes de empezar a trabajar. El dorso de la mano muestra el logotipo MTG y las marcas de seguridad. Con el logotipo hacia arriba y la palma del guante hacia abajo, introduzca primero los dedos y, a continuación, tire del guante para colocarlo en su sitio desde la muñeca. Desvestirse: Si los guantes han estado en contacto con contaminantes o líquidos, no toque la superficie con la piel. Afloje primero los dedos de ambos guantes y después tire de un guante para quitárselo por completo. A continuación, utilice la mano libre para tirar del segundo guante hacia abajo, separando el tejido de la piel. Deseche estos guantes de acuerdo con las directrices locales y la normativa del lugar de trabajo. Lávese las manos después de quitárselos. **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:** Nunca reutilice guantes de un solo uso. Los guantes que puedan lavarse mecánicamente estarán marcados con símbolos de lavandería. El cliente o el lavandero es responsable de inspeccionar los guantes después del lavado. Intersafe Netherlands B.V. no se hace responsable de los cambios en las propiedades después del lavado. Para un mejor rendimiento, guarde los guantes en su embalaje original, protegidos de la luz solar, a temperatura ambiente y sin humedad excesiva. Si los guantes pueden verse afectados por el envejecimiento durante el almacenamiento, anotarán una fecha de caducidad en los productos o en el embalaje.
ELIMINACIÓN: Cumpla la normativa local. Los guantes contaminados (químicos o de riesgo biológico) deben desecharse correctamente y no pueden reutilizarse.

FI - FI

Tässä asiakirjassa on lisätietoja, jotka auttavat ymmärtämään näiden käsineiden ominaisuuksia, asianmukaista käyttöä ja hoitoa.

KÄYTTÖOHJEET KATEGORIAN II KÄSINEET

MEKAANINEN-LÄMMÖN- JA KYLMÄNKESTÄVÄ

YLEISET VAROITUKSET: Käsineitä ei saa käyttää siellä,missä on vaarana niiden tarttuminen koneiden liikkuviin osiin. Uudet ja kuluneet käsineet on aina tarkastettava ennen käyttöä, ja ne on hävitettävä, jos niissä havaitaan vikoja. Likaiset tai saastuneet käsineet on pyyhittävä ennen niiden riisumista riskin minimoimiseksi. Lateksikäsineet voivat aiheuttaa allergisia reaktioita henkilöille, jotka ovat herkkiä lateksin proteiineille. Valitse aina käsine, joka tasapainottaa asiaankuuluvat vaarat, kun tunnet erilaiset ympäristö-, henkilö- ja riskitekijät työtilassa. Ota huomioon, että lämpömukavuus on subjektiivinen asia, eikä sitä voida taata kaikille käyttäjille. Lämpötilasuojaustarpeet on tasapainotettava vaikutuksen kanssa näppäryyteen, käsien väsymiseen ja muihin loppukäyttäjän riskitekijöihin. EN 511 Varoitus kylmyysriskistä: Käsineiden eristysominaisuudet voivat heikentyä, jos ne altistuvat kosteudelle. Jos olosuhteet ovat märät, valitse tuotteet, joiden vedenläpäisykyky on 1. Käsineet, joilla ei ole tätä suorituskykyä, saattavat menettää eristysominaisuutensa märkänä. EN 407: Lämpöriskivaroitus: Käsineen eristävyyteen voi vaikuttaa kosteus. Älä käytä käsineitä kosteissa ympäristöissä. Jos käsineeseen roiskuu kuumaa metallia tai muuta sulavaa ainetta, työntekijän tulisi poistua työtilasta heti ja ottaa käsine pois.
UKEMINEN JA RIISUMINEN:
Pukeutuminen: Aloita puhtaat kädet ja tarkista, että käsineet ovat hyvässä kunnossa ennen työn aloittamista. Käden kämmenselässä on MTG:n logo ja turvamerkinnät. Kun logo on ylöspäin ja käsineen kämmen alaspäin, työnnä ensin sormet sisään ja vedä sitten käsine ranteesta paikalleen. Riisuminen: Jos käsineet ovat joutuneet kosketuksiin epäpuhtauksien tai nesteiden kanssa, älä koske pintaan ihollasi. Löysää ensin molempien käsineiden sormet ja vedä sitten toinen käsine kokonaan pois. Vedä sitten vapaalla kädellä toinen käsine alaspäin ja rullaa kangas pois iholta. Hävitä nämä käsineet paikallisten ohjeiden ja työpaikan määräysten mukaisesti. Pese kädet poistamisen jälkeen.
PUHDISTUS JA HUOLTO: Älä koskaan käytä kertakäyttökäsineitä uudelleen. Mekaanisesti pestävät käsineet merkitään pesusymboleilla. Asiakas tai pesula on vastuussa käsineiden tarkastamisesta pesun jälkeen. Intersafe Netherlands B.V. ei vastaa ominaisuuksien muutoksista pesun jälkeen. Säilytä käsineet alkuperäispakkauksessa, poissa auringonvalolta, huoneenlämmössä ja ilman liiallista kosteutta. Jos käsineet voivat vanhentua varastoinnissa, tuotteisiin tai pakkaukseen on merkitty viimeinen käyttöpäivä.
HÄVITTÄMINEN: Noudata paikallisia määräyksiä. Saastuneet käsineet (kemikaalit tai biovaara) on hävitettävä asianmukaisesti, eikä niitä voi käyttää uudelleen.

FR - FR, LU, BE & CH

Ce document fournit des détails permettant de comprendre les propriétés, l'utilisation correcte et l'entretien de ces gants.

MODE D'EMPLOI GANTS DE

CATÉGORIE II

MÉCANIQUE - RÉSISTANT À LA CHALEUR ET AU FROID

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX:
Les gants ne doivent pas être portés s'il y a un risque d'enchevêtrement dans les pièces mobiles de la machine. Les gants neufs et usés doivent toujours être inspectés avant d'être utilisés et jetés s'ils présentent des défauts. Les gants sales ou contaminés doivent être essuyés avant d'être retirés afin de minimiser les risques. Les gants en latex peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles aux protéines du latex. Choisissez toujours un gant qui équilibre les risques pertinents, en tenant compte des différents facteurs environnementaux, personnels et de risque de l'espace de travail. Considérez que le confort thermique est subjectif et ne peut être garanti pour tous les utilisateurs. Les besoins en matière de protection thermique doivent être mis en balance avec l'impact sur la dextérité, la fatigue des mains et d'autres facteurs de risque pour l'utilisateur final. EN 511 Risque de froid Avertissement : Les propriétés isolantes des gants peuvent être réduites en cas d'exposition à l'humidité. En cas de conditions humides, choisissez des produits ayant une performance de pénétration de l'eau de 1. Les gants qui n'ont pas cette performance peuvent perdre leurs propriétés isolantes lorsqu'ils sont mouillés. EN 407:Risque thermique Avertissement : Les propriétés isolantes du gant peuvent être réduites en cas d'exposition à l'humidité. Ne pas utiliser dans des environnements humides. En cas de projection de matière en fusion, le travailleur doit quitter l'espace de travail et retirer immédiatement le gant.
L'HABILLAGE ET LE DÉSHABILLAGE: Enfilage:
Commencez par avoir les mains propres et inspectez les gants pour vous assurer qu'ils sont en bon état avant de commencer à travailler. Le dos de la main porte le logo MTG et les marques de sécurité. Le logo vers le haut et la paume du gant vers le bas, insérez d'abord les doigts, puis tirez sur le gant pour le mettre en place à partir du poignet.
Enlever le gant: Si les gants ont été en contact avec des contaminants ou des liquides, ne touchez pas la surface avec votre peau. Desserrez d'abord les doigts des deux gants, puis retirez entièrement l'un d'entre eux. Utilisez ensuite la main libre pour tirer le second gant vers le bas, en écartant le tissu de la peau. Éliminez ces gants conformément aux directives locales et aux réglementations en vigueur sur le lieu de travail. Se laver les mains après avoir retiré le gant.
NETTOYAGE ET ENTRETIEN: Ne jamais réutiliser les gants à usage unique. Les gants qui peuvent être lavés mécaniquement sont marqués de symboles de lavage. Le client ou le blanchisseur est responsable de l'inspection des gants après le lavage. Intersafe Netherlands B.V. n'est pas responsable des changements de propriétés après le lavage. Pour une performance optimale, conserver les gants dans leur emballage d'origine, à l'abri de la lumière du soleil, à température ambiante et sans humidité excessive. Si les gants peuvent être affectés par le vieillissement au cours du stockage, ils porteront une date de péremption sur les produits ou l'emballage.
ÉLIMINATION: Respecter les réglementations locales. Les gants contaminés (produits chimiques ou risques biologiques) doivent être éliminés de manière appropriée et ne peuvent être réutilisés.

HU - HU

Ez a dokumentum részletesen ismerteti a kesztyűk tulajdonságait, megfelelő használatát és ápolását.

II. KATEGÓRIÁJÚ KESZTYŰ HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

MECHANIKUS-HŐ- ÉS HIDEGÁLLÓ

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK:
A kesztyűt nem szabad viselni, ha fennáll a veszélye annak, hogy mozgó gépelemekbe akad. Az új és használt kesztyűket használat előtt mindig ellenőrizni kell, és hibák esetén ki kell selejtezni. A szennyezett vagy kontaminált kesztyűket levétel előtt le kell törölni a kockázat minimalizálása érdekében. A latexkesztyűk allergiás reakciókat válthatnak ki azoknál, akik érzékenyek a latexfehérjékre. Mindig olyan kesztyűt kell választani, amely egyensúlyt teremt a releváns veszélyek és a munkakörnyezet, személyes, illetve kockázati tényezők között. Figyelembe kell venni, hogy a hőkomfort szubjektív, és nem garantálható minden felhasználó számára. A hővédelmi igényeket egyensúlyba kell hozni az ügyesség csökkenésével, a kézfáradással és egyéb kockázati tényezőkkel, amelyek a végfelhasználót érintik. EN 511 Hidegveszélyre figyelmeztetés: A kesztyű szigetelő tulajdonságai csökkenhetnek, ha nedvességnek vannak kitéve. Nedves körülmények között olyan terméket válasszon, amely vízáteresztési teljesítménye 1-es szintű. Az ezzel a tulajdonsággal nem rendelkező kesztyűk elveszíthetik szigetelőképességüket nedves állapotban.
EN 407:Thermal Risk Warning: A kesztyű szigetelő tulajdonságai csökkenhetnek nedvesség hatására. Ne használja nedves környezetben. Olvadt anyag fröccsenése esetén a dolgozónak el kell hagynia a munkaterületet, és azonnal le kell vennie a kesztyűt.
FELVÉTEL ÉS LEVÉTEL: Felvétel: Tiszta kézzel kezdje, és ellenőrizze a kesztyűket, hogy jó állapotban vannak-e a munka megkezdése előtt. A kézfejen található az MTG logó és a biztonsági jelölések. A logóval felfelé és a kesztyű tenyérrészével lefelé először helyezze be az ujjakat, majd a kesztyűt a csuklónál fogva húzza fel a kézre. Levétel: Ha a kesztyűk szennyező anyagokkal vagy folyadékokkal érintkeztek, ne érintse meg a felületüket bőrfelülettel. Először lazítsa meg mindkét kesztyű ujjait, majd húzza le az egyiket teljesen. Ezután a szabad kézzel húzza le a másik kesztyűt, úgy hogy az anyagot kifelé görgeti a bőrtől. A kesztyűket a helyi előírásoknak és munkahelyi szabályoknak megfelelően dobja ki. Levétel után mosson kezet.
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS: Az egyszer használatos kesztyűket tilos újrahasználni. Azokat a kesztyűket, amelyeket gépi mosásra terveztek, mosási szimbólumok jelölik. A mosás utáni ellenőrzését a felhasználó vagy a mosoda felelős. Az Intersafe Netherlands B.V. nem vállal felelősséget a mosás utáni tulajdonságváltozásokért. A legjobb teljesítmény érdekében a kesztyűt eredeti csomagolásban, napfénytől védve, szobahőmérsékleten és túlzott páratartalom nélkül tárolja. Ha a kesztyűket a tárolás közbeni öregedés befolyásolhatja, a termékeken vagy a csomagoláson feltüntetik a lejárati dátumot.
ÁRTALMATLANÍTÁS: Tartsa be a helyi előírásokat. A szennyezett kesztyűket (vegyi anyagokkal vagy biológiai veszélyekkel) megfelelő módon kell megsemmisíteni, és nem használhatók újra.

IT - IT & CH

Questo documento fornisce informazioni dettagliate per comprendere le proprietà, l'uso corretto e la cura di questi guanti.

ISTRUZIONI PER L'USO DEI GUANTI DI CATEGORIA II

RESISTENTE AL CALORE E AL FREDDO

AVVERTENZE GENERALI: I guanti

non devono essere indossati se c'è il rischio di rimanere impigliati in parti della macchina in movimento. I guanti nuovi e usurati devono essere sempre ispezionati prima dell'uso e scartati se si riscontrano difetti. I guanti sporchi o contaminati devono essere puliti prima di essere rimossi per ridurre al minimo i rischi. I guanti in lattice possono causare reazioni allergiche alle persone sensibili alle proteine del lattice. Scegliere sempre un guanto che bilanci i rischi rilevanti, conoscendo i diversi fattori ambientali, personali e di rischio dell'ambiente di lavoro. Considerare che il comfort termico è soggettivo e non può essere garantito per tutti gli utenti. Le esigenze di protezione termica devono essere bilanciate con l'impatto sulla destrezza, l'affaticamento della mano e altri fattori di rischio per l'utente finale. EN 511 Avvertenza sul rischio di freddo: Le proprietà isolanti dei guanti possono ridursi se esposti all'umidità. In caso di condizioni umide, scegliere prodotti con una prestazione di penetrazione dell'acqua pari a 1. I guanti senza questa prestazione possono perdere le loro proprietà isolanti quando sono bagnati. EN 407:Avviso di rischio termico: Le proprietà isolanti dei guanti possono ridursi se esposti all'umidità. Non utilizzare in ambienti umidi. In caso di spruzzi fusi, il lavoratore deve lasciare lo spazio di lavoro e togliersi immediatamente il guanto.
CALZARE E SFILARE CORRETTAMENTE I GUANTI:
Come calzare i guanti:: Iniziare con le mani pulite e ispezionare i guanti per verificare che siano in buone condizioni prima di iniziare il lavoro. Il dorso della mano mostra il logo MTG e le marcature di sicurezza. Con il logo rivolto verso l'alto e il palmo del guanto rivolto verso il basso, inserire prima le dita e poi tirare il guanto in posizione dal polso.
Come sfilare i guanti: Se i guanti sono stati a contatto con sostanze contaminanti o liquidi, non toccare la superficie con la pelle. Allentare prima le dita di entrambi i guanti e poi sfilare completamente un guanto. Quindi, con la mano libera, tirare il secondo guanto verso il basso, allontanando il tessuto dalla pelle. Smaltire i guanti in base alle linee guida locali e alle normative sul posto di lavoro. Lavare le mani dopo la rimozione.
PULIZIA E MANUTENZIONE: Non riutilizzare mai i guanti monouso. I guanti che possono essere lavati meccanicamente sono contrassegnati da simboli di lavaggio. Il cliente, o chi si occupa del lavaggio industriale, è il solo resposabile dell'ispezione dei guanti dopo il lavaggio. Intersafe Netherlands B.V. non è responsabile delle prestazioni del guanto dopo il lavaggio. **STOCCAGGIO:** Per ottenere prestazioni ottimali, conservare i guanti nella confezione originale, al riparo dalla luce solare, a temperatura ambiente e senza umidità eccessiva. Se i guanti possono risentire dell'invecchiamento durante la conservazione, sui prodotti o sulla confezione è riportata una data di scadenza. **SMALTIMENTO:** Rispettare le normative locali vigenti in materia. I guanti contaminati (sostanze chimiche o a rischio biologico) devono essere smaltiti correttamente e non possono essere riutilizzati.

NL - NL & BE

In dit document vindt u meer informatie over de eigenschappen, het juiste gebruik en de verzorging van deze handschoenen.

GEBRUIKSAANWIJZING HANDSCHOENEN CATEGORIE II

MECHANISCH-WARMTE- & KOUDEBESTENDIG

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN:
Draag geen handschoenen als de kans bestaat dat u verstrikt raakt in bewegende machineonderdelen. Nieuwe en gedragen handschoenen moeten altijd voor gebruik worden geïnspecteerd en weggegooid als er defecten worden aangetroffen. Vuile of gecontamineerde handschoenen moeten worden afgeveegd voordat u ze uittrekt om het risico tot een minimum te beperken. Latex handschoenen kunnen allergische reacties veroorzaken bij personen die gevoelig zijn voor latexproteïnen. Kies altijd een handschoen die de relevante risico's in evenwicht houdt, rekening houdend met de verschillende omgevings-, persoonlijke en risicofactoren op de werkplek. Houd er rekening mee dat thermisch comfort subjectief is en niet voor alle gebruikers gegarandeerd kan worden. De behoefte aan temperatuurbescherming moet worden afgewogen tegen de impact op beweeglijkheid, vermoeidheid van de handen en andere risicofactoren voor de eindgebruiker. EN 511 Waarschuwing voor koudeerisico: De isolerende eigenschappen van handschoenen kunnen afnemen bij blootstelling aan vocht. Kies in natte omstandigheden producten met een waterdoorlaatbaarheid van 1. Handschoenen zonder deze kwaliteit kunnen hun isolerende eigenschappen verliezen als ze nat worden. EN 407:Thermisch risico Waarschuwing: De isolerende eigenschappen van de handschoen kunnen afnemen bij blootstelling aan vocht. Niet gebruiken in natte omgevingen. In geval van gesmolten spatten moet de arbeider de werkruimte verlaten en de handschoen onmiddellijk uittrekken.
AAN- EN UITTREKKEN: Aantrekken: Begin met schone handen en controleer of de handschoenen in goede staat zijn voordat u met het werk begint. Op de rug van de hand staan het MTG-logo en de veiligheidsmarkeringen. Steek eerst de vingers in de handschoen met het logo naar boven en de handpalm naar beneden en trek de handschoen dan vanaf de pols op zijn plaats. Uittrekken: Als de handschoenen in contact zijn geweest met verontreinigende stoffen of vloeistoffen, raak het oppervlak dan niet met uw huid aan. Maak eerst de vingers van beide handschoenen los en trek dan één handschoen helemaal uit. Gebruik dan de vrije hand om de tweede handschoen naar beneden te trekken, waarbij u de stof van de huid wegrolt. Gooi deze handschoenen weg volgens de plaatselijke richtlijnen en voorschriften op de werkplek. Was de handen na het verwijderen.
REINIGING EN ONDERHOUD: Gebruik handschoenen voor eenmalig gebruik nooit opnieuw. Handschoenen die mechanisch gewassen kunnen worden, worden gemarkeerd met wassymbolen. De klant of wasser is verantwoordelijk voor het controleren van handschoenen na het wassen. Intersafe Netherlands B.V. is niet aansprakelijk voor veranderingen in eigenschappen na het wassen. Voor de beste prestaties bewaart u de handschoenen in de originele verpakking, uit het zonlicht, bij kamertemperatuur en zonder overmatige vochtigheid. Als handschoenen kunnen worden aangetast door veroudering tijdens de opslag, staat er een vervaldatum op de producten of op de verpakking.
VERWIJDERING: Volg de plaatselijke voorschriften. Verontreinigde handschoenen (chemicaliën of biologisch gevaarlijk) moeten op de juiste manier worden weggegooid en kunnen niet opnieuw worden gebruikt.

NO - NO

Dette dokumentet inneholder detaljer som hjelper deg med å forstå egenskapene, riktig bruk og vedlikehold av disse hanskene.

BRUKSANVISNING FOR HANSKER I KATEGORI II

MEKANISK VARME- OG KULDEBESTANDIG

GENERELLE ADVARSLER: Hansker skal ikke brukes hvis det er fare for at de kan vikles inn i bevegelige maskindeler. Nye og slitte hansker skal alltid inspiseres før bruk, og kasseres hvis det oppdages defekter. Skitne eller forurensede hansker skal tørkes av før de tas av for å minimere risikoen. Latekshansker kan forårsake allergiske reaksjoner hos personer som er følsomme for lateksproteiner. Velg alltid en hanske som balanserer de relevante farene, og ta hensyn til ulike miljø-, person- og risikofaktorer i arbeidsområdet. Tenk på at termisk komfort er subjektiv og ikke kan garanteres for alle brukere. Behovet for temperaturbeskyttelse må veies opp mot innvirkningen på fingerferdighet, tretthet i hendene og andre risikofaktorer for sluttbrukeren. EN 511 Advarsel om kulderisiko: Hanskens isolerende egenskaper kan reduseres når den utsettes for fuktighet. Ved våte forhold bør du velge produkter med en vanngjennomtrengningsevne på 1. Hansker uten denne egenskapen kan miste sine isolerende egenskaper når de blir våte. EN 407:Advarsel om termisk risiko: Hanskens isolerende egenskaper kan reduseres når den utsettes for fuktighet. Må ikke brukes i våte omgivelser. Ved smeltesprut skal arbeideren forlate arbeidsområdet og umiddelbart ta av hansken.
PÅ- OG AVKLEDNING: Ta på hanskene: Begynn med rene hender og inspiser hanskene for å sikre at de er i god stand før du starter arbeidet. På håndryggen finner du MTG-logoen og sikkerhetsmerkingen. Med logoen opp og håndflaten ned, sett inn fingrene først, og trekk deretter hansken på plass fra håndleddet. Ta av deg hanskene: Hvis hanskene har vært i kontakt med forurensninger eller væsker, må du ikke berøre overflaten med huden. Løsne først fingrene på begge hanskene, og trekk deretter den ene hansken helt av. Bruk deretter den frie hånden til å trekke den andre hansken ned, og rull stoffet bort fra huden. Hanskene skal kasseres i henhold til lokale retningslinjer og forskrifter på arbeidsplassen. Vask hendene etter fjerning.
RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD: Bruk aldri engangshansker om igjen. Hansker som kan vaskes maskinelt, er merket med vaskesymboler. Kunden eller vaskeriet er ansvarlig for å inspisere hanskene etter vask. Intersafe Netherlands B.V. er ikke ansvarlig for endringer i hanskens egenskaper etter vask. For best mulig ytelse bør hanskene oppbevares i originalemballasjen, beskyttet mot sollys, i romtemperatur og uten for høy luftfuktighet. Hvis hanskene kan påvirkes av aldring under oppbevaring, vil det stå en utløpsdato på produktene eller emballasjen.
AVFALLSHÅNDTERING: Følg lokale forskrifter. Forurensede hansker (kjemikalier eller biologisk farlige stoffer) må kastes på riktig måte og kan ikke brukes på nytt.

PL - PL

Niniejszy dokument zawiera szczegółowe informacje na temat właściwości, użytkowania oraz pielęgnacji rękawic.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA RĘKAWIC KATEGORII

IIODPORNOŚĆ MECHANICZNA NA CIEPŁO I NA ZIMNO

OSTRZEŻENIA OGÓLNE: Rękawic nie należy nosić, jeśli istnieje ryzyko zaplątania się w ruchome części maszyny. Zarówno nowe i używane rękawice należy zawsze sprawdzać przed założeniem, a w razie stwierdzenia wad należy je bewzględnie zutylizować. Brudne rękawice należy wyczyścić przed ich zdjęciem, w celu zminimalizowania ryzyka. Rękawice lateksowe mogą powodować reakcje alergiczne u osób wrażliwych na białka lateksu. Zawsze należy wybierać rękawice, które dostosowane do odpowiedniego zagrożenia, mając na uwadze czynniki środowiskowe, osobiste oraz istniejące w miejscu pracy ryzyka. Należy pamiętać, że komfort termiczny jest subiektywny i nie można go zagwarantować każdemu użytkownikowi. Potrzeby w zakresie ochrony przed temperaturą uzytkownika powinny uwzględniać takie czynniki jak m.in.: wpływ na sprawność manualną, zmęczenie dłoni oraz inne czynniki ryzyka. EN 511 Ostrzeżenie przed zimnem: Właściwości izolacyjne rękawic mogą ulec pogorszeniu pod wpływem wilgoci. W przypadku mokrych warunków należy wybierać produkty o współczynniku przenikania wody 1. Rękawice bez tego współczynnika mogą stracić swoje właściwości izolacyjne, gdy będą mokre. EN 407:Ostrzeżenie o ryzyku termicznym: Właściwości izolacyjne rękawic mogą ulec pogorszeniu pod wpływem wilgoci. Nie używać w środowisku wilogtnym. W przypadku rozprysku stopionego materiału pracownik powinien opuścić miejsce pracy i natychmiast zdjąć rękawice.
ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE: Zakładanie: Zacznij od czystych rąk i sprawdź rękawice, aby upewnić się, że są w dobrym stanie przed rozpoczęciem pracy. Na grzbiecie dłoni znajduje się logo MTG oraz oznaczenia bezpieczeństwa. Na początek należy włożyć palce w rękawice mając część grzbietową rękawicy z logo MTG skierowaną do góry i częścią wewnętrzną rękawicy skierowaną w dół. Następnie wciągnij rękawicę do wysokości nadgarstka. Zdejmowanie: Jeśli rękawice miały kontakt z zanieczyszczeniami lub płynami, nie dotykaj ich powierzchni skórą. Najpierw poluzuj palce obu rękawic, a następnie całkowicie zdejmij jedną z nich. Następnie użyj wolnej ręki do ściągnięcia drugiej rękawicy, odwijając materiał od skóry. Rękawice należy utylizować zgodnie z lokalnymi wytycznymi i przepisami obowiązującymi w miejscu pracy. Po zdjęciu rękawic należy umyć ręce.
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA: Nigdy nie używaj ponownie rękawic jednorazowych. Rękawice, które można prać mechanicznie, będą oznaczone symbolami prania. Klient lub pralnia są odpowiedzialni za sprawdzenie rękawic po praniu. Intersafe Netherlands B.V. nie ponosi odpowiedzialności za zmiany właściwości ochronnych rękawic po praniu. Aby zapewnić najlepszą wydajność, rękawice należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu, z dala od światła słonecznego, w temperaturze pokojowej i bez nadmiernej wilgotności. Jeżeli rękawice są podatne na działanie czasu przechowywania na produkcie lub na opakowaniu będzie widniała data ważności.
UTYLIZACJA: Należy przestrzegać lokalnych przepisów. Zanieczyszczone rękawice (chemikaliami lub zagrożeniem biologicznym) muszą być utylizowane w odpowiedni sposób i nie mogą być ponownie użyte.

PT - PT

Este documento fornece pormenores para ajudar a compreender as propriedades, a utilização correta e os cuidados a ter com estas luvas.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DE LUVAS DA CATEGORIA II

MECÂNICA - RESISTENTE AO CALOR E AO FRIO

AVISOS GERAIS: As luvas não devem ser usadas se houver a possibilidade de ficarem presas em peças de máquinas em movimento. As luvas novas e usadas devem ser sempre inspecionadas antes da utilização e eliminadas se forem detectados defeitos. As luvas sujas ou contaminadas devem ser limpas antes de serem retiradas para minimizar o risco. As luvas de látex podem provocar reacções alérgicas em pessoas sensíveis às proteínas do látex. Escolha sempre uma luva que equilibre os perigos relevantes, conhecendo os diferentes factores ambientais, pessoais e de risco no espaço de trabalho. Considerar que o conforto térmico é subjetivo e não pode ser garantido para todos os utilizadores. As necessidades de proteção da temperatura devem ser equilibradas com o impacto sobre a destreza, a fadiga das mãos e outros factores de risco para o utilizador final. EN 511 Aviso de risco de frio: As propriedades de isolamento das luvas podem ser reduzidas quando expostas à humidade. Em caso de condições de humidade, escolher produtos com um desempenho de penetração de água de 1. As luvas sem este desempenho podem perder as suas propriedades de isolamento quando molhadas. EN 407:Aviso de risco térmico: As propriedades de isolamento das luvas podem ser reduzidas quando expostas à humidade. Não utilizar em ambientes húmidos. Em caso de salpicos de metal fundido, o trabalhador deve abandonar o espaço de trabalho e retirar imediatamente a luva.
VESTIR E DESPIR: Calçar: Comece com as mãos limpas e inspeccione as luvas para garantir que estão em boas condições antes de começar a trabalhar. As costas da mão mostram o logótipo MTG e as marcações de segurança. Com o logótipo virado para cima e a palma da luva virada para baixo, introduza primeiro os dedos e, em seguida, puxe a luva para a sua posição a partir do pulso. Descalçar: Se as luvas tiverem estado em contacto com contaminantes ou líquidos, não toque na superfície com a sua pele. Solte primeiro os dedos de ambas as luvas e, em seguida, puxe uma luva completamente. Em seguida, utilize a mão livre para puxar a segunda luva para baixo, enrolando o tecido para longe da pele. Eliminar estas luvas de acordo com as diretrizes locais e os regulamentos do local de trabalho. Lavar as mãos após a remoção.
LIMPEZA E MANUTENÇÃO: Nunca reutilizar luvas de utilização única. As luvas que podem ser lavadas mecanicamente serão marcadas com símbolos de lavagem. O cliente ou o responsável pela lavagem é responsável pela inspeção das luvas após a lavagem. A Intersafe Netherlands B.V. não se responsabiliza por alterações nas propriedades após a lavagem. Para um melhor desempenho, guardar as luvas na embalagem original, ao abrigo da luz solar, à temperatura ambiente e sem humidade excessiva. Se as luvas puderem ser afectadas pelo envelhecimento durante o armazenamento, terão uma data de validade inscrita nos produtos ou na embalagem. **ELIMINAÇÃO:** Cumprir os regulamentos locais. As luvas contaminadas (produtos químicos ou de risco biológico) devem ser eliminadas corretamente e não podem ser reutilizadas.

Swedish (SV) - SE & FI

Detta dokument innehåller information som hjälper dig att förstå handskarnas egenskaper, korrekt användning och skötsel.

BRUKSANVISNING FÖR HANDSKAR KATEGORI II

MEKANISK - VÄRME- OCH KÖLDBESTÄNDIG

ALLMÄNNA VARNINGAR: Handskar ska inte användas om det finns risk för att de kan fastna i rörliga maskindelar. Nya och slitna handskar ska alltid inspekteras före användning och kasseras om defekter upptäcks. Smutsiga eller förorenade handskar ska torkas av innan de tas av för att minimera risken. Latexhandskar kan orsaka allergiska reaktioner hos personer som är känsliga för latexproteiner. Välj alltid en handske som balanserar de relevanta farorna, med hänsyn till olika miljö-, person- och riskfaktorer på arbetsplatsen. Tänk på att termisk komfort är subjektiv och inte kan garanteras för alla användare. Behovet av temperaturskydd bör vägas mot påverkan på fingerfärdighet, handtrötthet och andra riskfaktorer för slutanvändaren. EN 511 Varning för risk vid kyla: Handskarnas isolerande egenskaper kan försämras när de utsätts för fukt. Vid våta förhållanden, välj produkter med en vattengenomträngningsförmåga på 1. Handskar utan denna förmåga kan förlora sina isolerande egenskaper när de blir våta. EN 407:Termisk riskvarning: Handskens isolerande egenskaper kan försämras när den utsätts för fukt. Använd inte i våta miljöer. Vid stänk från smältan ska arbetstagaren lämna arbetsområdet och omedelbart ta av sig handsken.
PÅKLÄDNING OCH AVKLÄDNING:
Påtagning: Börja med rena händer och inspektera handskarna för att säkerställa att de är i gott skick innan arbetet påbörjas. Handryggen visar MTG-logotypen och säkerhetsmarkeringar. Med logotypen uppåt och handflatan nedåt, för in fingrarna först och dra sedan handsken på plats från handleden. Avtagning: Om handskarna har varit i kontakt med föroreningar eller vätskor ska du inte vidröra ytan med huden. Lossa först fingrarna på båda handskarna och dra sedan av den ena handsken helt och hållet. Använd sedan den fria handen för att dra ner den andra handsken och rulla tyget bort från huden. Kassera handskarna i enlighet med lokala riktlinjer och föreskrifter på arbetsplatsen. Tvätta händerna efter avtagning.
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL: Återanvänd aldrig engångshandskar. Handskar som kan tvättas mekaniskt är märkta med tvättsymboler. Kunden eller tvätteriet ansvarar för att inspektera handskarna efter tvätt. Intersafe Netherlands B.V. ansvarar inte för förändringar i egenskaper efter tvätt. För bästa prestanda ska handskarna förvaras i originalförpackningen, skyddade från solljus, i rumstemperatur och utan överdriven luftfuktighet. Om handskarna kan påverkas av åldrande under förvaringen finns ett utgångsdatum angivet på produkten eller förpackningen.
AVFALLSHANTERING: Följ lokala föreskrifter. Förorenade handskar (kemikalier eller biologiskt farliga ämnen) måste kasseras på rätt sätt och kan inte återanvändas.

OZNAČENÍ:
Rukavice s označením CE spĺňajú všeobecné požiadavky podľa nariadenia EU 2016/425. Tieto rukavice sú označené piktogramami, ktoré znázorňujú ich ochranné vlastnosti proti rizikám definovaným v príslušných normách EN/ISO. Piktogramy a tento dokument možno použiť na pochopenie očakávanej úrovne ochrany rukavice.
Přečtěte si další varování k produktům s těmito značkami.
Hodnota X znamená, že test nebol vykonán. Hodnota 0 znamená, že rukavice nesplnila minimální výkonnostní úroveň. Čím vyšší hodnota, tím lepší výkon. Tyto hodnoty jsou stanoveny laboratorním testováním a skutečný výkon může být ovlivněn dalšími faktory.
Odolnost proti proříznutí je uvedena na dvou místech: první (pozice B) je orientační, test TDM (pozice E) je referenční výkonnostní test.
Jelikož jsou předpisy EU sladěny s předpisy UKCA, všechny produkty jsou rovnocenně platné i pod certifikací UKCA.

MÆRKNING:
Handsker med CE-mærkning opfylder de generelle krav i henhold til EU-forordning EU2016/425.
Disse handsker er mærket med piktogrammer for at vise deres beskyttende egenskaber mod risici, der er defineret i de relevante EN/ISO-standarder. Piktogrammerne og dette dokument kan bruges til at forstå handskens forventede beskyttelse.
Gennemgå de yderligere advarsler for produkter med disse mærker.
En vurdering på X betyder, at der ikke er gennemført en test. Et 0 betyder, at handsken ikke opfyldte minimumskravene. Jo højere klassificering, jo bedre ydeevne. Disse vurderinger er udviklet gennem laboratorietest, og den faktiske ydeevne kan være påvirket af andre faktorer.
Snitmodstand vises i to punkter, det første (position B) er vejledende, TDM-testen (position E) er referencetesten for ydeevne.
Da EU-reglerne er i overensstemmelse med UKCA-reglerne, er alle produkter lige gyldige under UKCA-certificering.

KENNZEICHNUNG: Handschuhe mit CE-Kennzeichnung erfüllen die allgemeinen Anforderungen der EU-Verordnung EU2016/425.
Diese Handschuhe sind mit Piktogrammen gekennzeichnet, um ihre Schutzeigenschaften gegen die in den einschlägigen EN/ISO-Normen definierten Risiken darzustellen. Die Piktogramme und dieses Dokument können verwendet werden, um den erwarteten Schutz des Handschuhs zu verstehen. Lesen Sie die zusätzlichen Warnhinweise für Produkte mit diesen Zeichen. Eine Bewertung mit X bedeutet, dass ein Test nicht abgeschlossen wurde. Eine 0 bedeutet, dass der Handschuh die Mindestanforderungen nicht erfüllt hat. Je höher die Einstufung, desto besser ist die Leistung. Diese Werte wurden durch Labortests ermittelt, und die tatsächliche Leistung kann durch andere Faktoren beeinflusst werden.
Die Schnittfestigkeit wird an zwei Stellen angezeigt, die erste (Position B) ist indikativ, der TDM-Test (Position E) ist die Referenzprüfung.
Da die EU-Vorschriften mit den UKCA-Vorschriften übereinstimmen, sind alle Produkte im Rahmen der UKCA-Zertifizierung gleichermaßen gültig.

MARKING:
Gloves that have a CE marking comply with the general requirements according to the EU regulation EU2016/425. These gloves are marked with pictograms to show their protective properties against risks defined by the relevant EN/ISO standards. The pictograms and this document can be used to understand the expected protection of the glove.
Review the additional warnings for products bearing these marks.
A rating of X means a test has not been completed. A 0 means the glove did not meet minimum performance. The higher the rating, the better the performance. These ratings are developed through laboratory testing, and actual performance may be influenced by other factors.
Cut resistance is shown in two spots, the first (position B) is indicative, the TDM test (position E) is the reference performance test.
As the EU regulations align to UKCA regulations, all products are equally valid under UKCA certification.

MARCADO:
Los guantes que llevan el marcado CE cumplen los requisitos generales según el reglamento de la UE EU2016/425. Estos guantes están marcados con pictogramas para mostrar sus propiedades protectoras frente a los riesgos definidos por las normas EN/ISO pertinentes.
Los pictogramas y este documento pueden utilizarse para comprender la protección esperada del guante.
Revise las advertencias adicionales para los productos que llevan estas marcas.
Una calificación de X significa que no se ha completado una prueba. Un 0 significa que el guante no cumple las prestaciones mínimas. Cuanto más alta es la calificación, mejores son las prestaciones. Estas clasificaciones se han desarrollado mediante pruebas de laboratorio, y el rendimiento real puede verse influido por otros factores.
La resistencia al corte se muestra en dos puntos, el primero (posición B) es indicativo, la prueba TDM (posición E) es la prueba de rendimiento de referencia.
Dado que la normativa de la UE se ajusta a la de la UKCA, todos los productos son igualmente válidos para la certificación de la UKCA.

MERKINTÄ:
Käsineet, joissa on CE-merkintä, täyttävät EU:n asetuksen EU2016/425 mukaiset yleiset vaatimukset. Nämä käsineet on merkitty piktogrammeilla, jotka osoittavat niiden suojaavat ominaisuudet asiaa koskevissa EN/ISO-standardeissa määriteltyjä riskejä vastaan. Piktogrammeja ja tätä asiakirjaa voidaan käyttää käsineen odotetun suojan ymmärtämiseen.
Tutustu näillä merkeillä varustettujen tuotteiden lisävaroituksiin.
Luokitus X tarkoittaa, että testiä ei ole suoritettu. 0 tarkoittaa, että käsine ei ole täyttänyt vähimmäissuorituskykyä. Mitä korkeampi luokitus, sitä parempi suorituskyky. Luokitukset on kehitetty laboratoriotesteissä, ja muihin tekijöihin voi vaikuttaa todellinen suorituskyky.
Viillonkestävyys on esitetty kahdessa kohdassa, joista ensimmäinen (kohta B) on ohjeellinen, TDM-testi (kohta E) on suorituskyvyn vertailutesti.
Koska EU:n säädökset vastaavat UKCA:n säädöksiä, kaikki tuotteet ovat yhtä päteviä UKCA-sertifioinnissa.

MARQUAGE:
Les gants portant le marquage CE sont conformes aux exigences générales du règlement européen EU2016/425. Ces gants sont marqués de pictogrammes indiquant leurs propriétés de protection contre les risques définis par les normes EN/ISO pertinentes. Les pictogrammes et ce document peuvent être utilisés pour comprendre la protection attendue du gant.
Consultez les avertissements supplémentaires pour les produits portant ces marques.
La mention X signifie que le test n'a pas été effectué. Un 0 signifie que le gant n'a pas atteint les performances minimales. Plus l'indice est élevé, meilleure est la performance. Ces indices sont établis à partir de tests en laboratoire, et la performance réelle peut être influencée par d'autres facteurs.
La résistance à la coupure est indiquée en deux points, le premier (position B) est indicatif, le test TDM (position E) est le test de performance de référence.
La réglementation de l'UE étant alignée sur celle de l'UKCA, tous les produits sont également valables dans le cadre de la certification UKCA.

JELÖLÉS:
A CE jelöléssel ellátott kesztyűk megfelelnek az EU 2016/425 rendelet általános követelményeinek. Ezeket a kesztyűket piktogramokkal látják el, amelyek az adott EN/ISO szabványok által meghatározott kockázatokkal szembeni védelmi tulajdonságokat mutatják. A piktogramok és ez a dokumentum segítenek megérteni a kesztyű elvárt védelmét.
Tekintse meg a további figyelmeztetéseket az ilyen jelöléssel ellátott termékek esetében.
Az X érték azt jelenti, hogy a teszt nem lett elvégezve. A 0 érték azt jelzi, hogy a kesztyű nem érte el a minimális teljesítményszintet. Minél magasabb az érték, annál jobb a teljesítmény. Ezeket az értékeket laboratóriumi vizsgálatok alapján állapítják meg, a tényleges teljesítményt azonban más tényezők is befolyásolhatják.
A vágásállóság két helyen szerepel: az első (B pozíció) tájékoztató jellegű, az E pozícióban szereplő TDM teszt a referenciaérték.
Mivel az EU-szabályozások összhangban vannak a UKCA előírásaival, minden termék egyformán érvényes UKCA tanúsítás alatt is.

MARCATURA:
I guanti con marchio CE sono conformi ai requisiti generali previsti dalla normativa UE 2016/425.
Questi guanti sono contrassegnati da pittogrammi che ne indicano le proprietà protettive contro i rischi definiti dalle norme EN/ISO pertinenti.
I pittogrammi e il presente documento possono essere utilizzati per comprendere la protezione prevista del guanto.
Esaminare le avvertenze aggiuntive per i prodotti che riportano questi marchi.
Un punteggio di X significa che il test non è stato completato. Uno 0 significa che il guanto non ha soddisfatto le prestazioni minime. Più alto è il punteggio, migliori sono le prestazioni. Queste valutazioni sono state sviluppate attraverso test di laboratorio e le prestazioni effettive possono essere influenzate da altri fattori.
La resistenza al taglio è indicata in due punti, il primo (posizione B) è indicativo, mentre il test TDM (posizione E) è il test di riferimento per le prestazioni.
Poiché le normative UE si allineano a quelle UKCA, tutti i prodotti sono ugualmente validi ai fini della certificazione UKCA.

MARKERING:
Handschoenen met een CE-markering voldoen aan de algemene vereisten volgens de EU-verordening EU2016/425. Deze handschoenen zijn gemarkeerd met pictogrammen om hun beschermende eigenschappen tegen de risico's gedefinieerd door de relevante EN/ISO normen te tonen. De pictogrammen en dit document kunnen gebruikt worden om de verwachte bescherming van de handschoen te begrijpen.
Lees de bijkomende waarschuwingen voor producten met deze markeringen.
Een cijfer X betekent dat een test niet werd uitgevoerd. Een 0 betekent dat de handschoen niet aan de minimumprestaties voldeed. Hoe hoger de waardering, hoe beter de prestaties. Deze waarderingscijfers zijn ontwikkeld op basis van laboratoriumtests en de werkelijke prestaties kunnen door andere factoren worden beïnvloed.
De snijweerstand wordt op twee plaatsen getoond, de eerste (positie B) is indicatief, de TDM-test (positie E) is de referentieprestatietest.
Aangezien de EU-regelgeving op één lijn ligt met de UKCA-regelgeving, zijn alle producten even geldig onder UKCA-certificering.

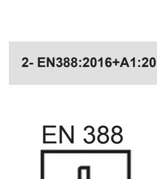
MERKING:
Hansker som er CE-merket, oppfyller de generelle kravene i henhold til EU-forordning EU2016/425.
Disse hanskene er merket med piktogrammer for å vise deres beskyttende egenskaper mot risikoer som er definert i de relevante EN/ISO-standardene. Piktogrammene og dette dokumentet kan brukes til å forstå den forventede beskyttelsen av hansken.
Se de ekstra advarslene for produkter med disse merkene.
En vurdering på X betyr at en test ikke er fullført. 0 betyr at hansken ikke oppfyller minimumskravene. Jo høyere klassifisering, desto bedre ytelse. Disse klassifiseringene er utviklet gjennom laboratorietesting, og den faktiske ytelsen kan påvirkes av andre faktorer.
Kuttmotstand vises i to punkter, det første (posisjon B) er veiledende, mens TDM-testen (posisjon E) er referansetesten for ytelse.
Ettersom EU-regelverket er i tråd med UKCA-regelverket, er alle produkter like gyldige under UKCA-sertifisering.

OZNAKOWANIE:
Rękawice posiadające oznakowanie CE są zgodne z ogólnymi wymogami rozporządzenia UE 2016/425.
Rękawice te są oznaczone piktogramami, aby pokazać ich właściwości ochronne przed zagrożeniami określonymi w odpowiednich normach EN/ISO.
Piktogramy i niniejszy dokument mogą być wykorzystane do zrozumienia oczekiwanej ochrony rękawic.
Należy zapoznać się z dodatkowymi ostrzeżeniami dotyczącymi produktów oznaczonych tymi znakami.
Ocena X oznacza, że test nie został ukończony. 0 oznacza, że rękawice nie spełniają minimalnych parametrów ochronnych wskazanych w normie EN/ISO. Im wyższa ocena, tym lepsza wydajność. Oceny te są opracowywane na podstawie testów laboratoryjnych, a na rzeczywistą wydajność mogą mieć wpływ inne czynniki.
Odporność na przecięcie jest pokazana w dwóch miejscach, pierwsze (pozycja B) jest orientacyjne, test TDM (pozycja E) jest referencyjnym testem wydajności.
Ponieważ przepisy UE są zgodne z przepisami UKCA, wszystkie produkty są równoważne w ramach certyfikacji UKCA."

MARCAÇÃO:
As luvas que têm uma marcação CE cumprem os requisitos gerais de acordo com o regulamento da UE EU2016/425. Estas luvas estão marcadas com pictogramas para mostrar as suas propriedades de proteção contra os riscos definidos pelas normas EN/ISO relevantes. Os pictogramas e este documento podem ser utilizados para compreender a proteção esperada da luva.
Rever os avisos adicionais para os produtos que ostentam estas marcas.
Uma classificação de X significa que um teste não foi concluído. Um 0 significa que a luva não cumpriu o desempenho mínimo. Quanto mais elevada for a classificação, melhor é o desempenho. Estas classificações são desenvolvidas através de testes laboratoriais e o desempenho real pode ser influenciado por outros factores.
A resistência ao corte é apresentada em dois pontos, o primeiro (posição B) é indicativo, o teste TDM (posição E) é o teste de desempenho de referência.
Uma vez que os regulamentos da UE estão alinhados com os regulamentos da UKCA, todos os produtos são igualmente válidos ao abrigo da certificação UKCA.

MÄRKNING:
Handskar som är CE-märkta uppfyller de allmänna kraven enligt EU-förordningen EU2016/425. Dessa handskar är märkta med piktogram för att visa deras skyddsegenskaper mot risker som definieras av relevanta EN/ISO-standarder. Piktogrammen och detta dokument kan användas för att förstå handskens förväntade skydd.
Läs de ytterligare varningarna för produkter som bär dessa märkningar.
Ett betyg X innebär att ett test inte har slutförts. En 0 betyder att handsken inte uppfyllde minimikraven. Ju högre klassificering, desto bättre prestanda. Dessa klassificeringar har tagits fram genom laboratorietester, och den faktiska prestandan kan påverkas av andra faktorer.
Skärmotståndet visas på två ställen, det första (position B) är vägledande, TDM-testet (position E) är referensprestandatestet.
Eftersom EU:s regelverk är anpassat till UKCA:s regelverk är alla produkter lika giltiga under UKCA:s certifiering.

1- EN ISO 21420:2020



	A (mm)	B (mm)
6	160	152
7	171	178
8	182	203
9	192	229
10	204	254
11	215	279
12	>215	304

VELIKOST:
Zkontrolujte správnou velikost pro zajištění odpovídající ochrany. Příliš malé rukavice jsou nepohodlné a mohou táhnout za dlaň nebo prsty. To může vést k předčasnému opotřebení a poškození ochranných materiálů. Příliš velké rukavice mohou klouzat, přispívat k únavě ruky a ztěžovat uchopení předmětů.
1 - Velikost odpovídá normě EN ISO 21420:2020. (Viz tabulka na 1)

STØRRELSE:
Tjek den rigtige størrelse for at sikre ordentlig beskyttelse. Hvis handskerne er for små, er de ubehagelige og kan trække i håndfladen eller fingrene. Det kan føre til for tidlig slitage og beskadigelse af de beskyttende stoffer. Hvis handskerne er for store, kan de glide, bidrage til træthed i hænderne og give problemer med at gribe fat i genstande.
1- Størrelsen er i overensstemmelse med EN ISO 21420:2020. (Se skema)

GRÖSSEN:
Achten Sie auf die richtige Größe, um den richtigen Schutz zu gewährleisten. Zu kleine Handschuhe sind unbequem und können an der Handfläche oder den Fingern ziehen. Dies kann zu vorzeitigem Verschleiß und zur Beschädigung des Schutzmaterials führen. Zu große Handschuhe können verrutschen, zur Ermüdung der Hände beitragen und Probleme beim Greifen von Gegenständen verursachen.
1- Die Größenbestimmung entspricht der Norm EN ISO 21420:2020. (Siehe Tabelle)

SIZING:
Check for proper sizing to ensure proper protection. When too small, gloves are uncomfortable and may pull at the palm or fingers. This can lead to premature wear, and damage to the protective fabrics. When too large, gloves can slip, contribute to hand fatigue, and cause problems gripping objects.
1- Sizing conforms to EN ISO 21420:2020. (See chart at 1)

TALLAJE:
Compruebe que el tallaje es el adecuado para garantizar una protección apropiada. Cuando son demasiado pequeños, los guantes resultan incómodos y pueden tirar de la palma o los dedos. Esto puede provocar un desgaste prematuro y dañar los tejidos de protección. Cuando son demasiado grandes, los guantes pueden resbalar, contribuir a la fatiga de las manos y causar problemas de agarre de objetos.
1- El tallaje se ajusta a la norma EN ISO 21420:2020. (Ver tabla)

KOKO:
Tarkista oikea mitoitus asianmukaisen suojan varmistamiseksi. Liian pienet käsineet ovat epämukavat ja saattavat vetää kämmenestä tai sormista. Tämä voi johtaa ennenaikaiseen kulumiseen ja suojakankaan vaurioitumiseen. Liian suuret käsineet voivat luistaa, väsyttää käsiä ja aiheuttaa ongelmia esineisiin tarttumisessa.
1- Mitoitus on EN ISO 21420:2020 standardin mukainen. (Katso taulukko)

TAILLE:
Vérifiez que la taille est correcte pour assurer une bonne protection. S'ils sont trop petits, les gants sont inconfortables et peuvent tirer sur la paume ou les doigts. Cela peut entraîner une usure prématurée et endommager les tissus de protection. S'ils sont trop grands, les gants peuvent glisser, contribuer à la fatigue des mains et causer des problèmes de préhension des objets.
1- La taille est conforme à la norme EN ISO 21420:2020. (Voir tableau)

MÉRET:
Ellenőrizze a megfelelő méretet a megfelelő védelem érdekében. A túl kicsi kesztyű kényelmetlen, és feszülhet a tenyéren vagy az ujjakon. Ez korai kopáshoz és a védőanyagok sérüléséhez vezethet. A túl nagy kesztyű lecsúszhat, kézfáradást okozhat, és megnehezítheti a tárgyak megfogását.
1 – A méretezés megfelel az EN ISO 21420:2020 szabványnak. (Lásd a 1-es táblázatot)

TAGLIA:
Verificare che la taglia sia corretta per garantire una protezione adeguata. Se troppo piccoli, i guanti sono scomodi e possono tirare sul palmo o sulle dita. Questo può portare a un'usura prematura e a danni ai tessuti protettivi. Se troppo grandi, i guanti possono scivolare, contribuire all'affaticamento della mano e causare problemi di presa degli oggetti.
1- La taglia è conforme alla norma EN ISO 21420:2020. (Vedi tabella 1)

MATEN:
Controleer de juiste maat voor de juiste bescherming. Te kleine handschoenen zijn oncomfortabel en kunnen aan de handpalm of vingers trekken. Dit kan leiden tot vroegtijdige slijtage en schade aan de beschermende stoffen. Te grote handschoenen kunnen wegglijden, de handen vermoeien en problemen veroorzaken bij het vastgrijpen van voorwerpen.
1- De maatvoering is conform EN ISO 21420:2020. (Zie tabel)

DIMENSJONERING:
Kontroller at hanskene er i riktig størrelse for å sikre god beskyttelse. For små hansker er ukomfortable og kan trekke i håndflaten eller fingrene. Dette kan føre til for tidlig slitasje og skade på det beskyttende stoffet. Hvis hanskene er for store, kan de skli, bidra til tretthet i hendene og forårsake problemer med å gripe gjenstander.
1- Størrelsen er i samsvar med EN ISO 21420:2020. (Se tabell)

ROZMIAR:
Należy sprawdzić, czy rozmiar jest odpowiednio dopasowany, aby zapewnić właściwą ochronę. Zbyt małe rękawice są niewygodne i mogą uciskać dłonie lub palce. Może to prowadzić do przedwczesnego zużycia i uszkodzenia materiałów ochronnych rękawicy. Zbyt duże rękawice mogą się zsuwać z dłoni, powodować do męczenie się dłoni oraz utrudniać chwytanie przedmiotów.
1- Rozmiar zgodny z normą EN ISO 21420:2020. (Patrz tabela)

TAMANHO:
Verificar o tamanho correto para garantir uma proteção adequada. Quando demasiado pequenas, as luvas são desconfortáveis e podem puxar a palma da mão ou os dedos. Isto pode levar a um desgaste prematuro e a danos nos tecidos de proteção. Quando demasiado grandes, as luvas podem escorregar, contribuir para a fadiga das mãos e causar problemas para agarrar objectos.
1- Os tamanhos estão em conformidade com a norma EN ISO 21420:2020. (Ver quadro)

STORLEK:
Kontrollera att handskarna är rätt dimensionerade för att säkerställa korrekt skydd. Om handskarna är för små är de obekväma och kan dra i handflatan eller fingrarna. Detta kan leda till förtida slitage och skador på skyddsmaterialet. Om handskarna är för stora kan de glida, bidra till att händerna blir trötta och orsaka problem med att greppa föremål.
1- Storleken överensstämmer med EN ISO 21420:2020. (Se tabell)

EN 388
ABCDEF

2- EN388:2016+A1:2018		Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům	Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici	Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken	Protective gloves against mechanical risks	Guantes de protección contra riesgos mecánicos	Suojakäsineet mekaanisia riskejä vastaan	Gants de protection contre les risques mécaniques	Védőkesztyű mechanikai kockázatok ellen	Guanti di protezione contro i rischi meccanici	Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's	Vernehansker mot mekanisk risiko	Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi	Luvas de proteção contra riscos mecânicos	Skyddshandskar mot mekaniska risker
A	0-4	Odolnost proti oděru	Slidstyrke	Abriebfestigkeit	Abrasion Resistance	Resistencia a la abrasión	Kulutuskestävyys	Résistance à l'abrasion	Kopásállóság	Resistenza all'abrasione	Schuurweerstand	Slitestyrke	Odporność na ścieranie	Resistência à abrasão	Nötningsbeständighet
B	0-5	Odolnost proti pořezání čepelí (Coupe)	Blade Cut Resistance (Coupe)	Klingenschnittfestigkeit (Coupe)	Blade Cut Resistance (Coupe)	Resistencia al corte por cuchilla (Coupe)	Terän leikkauskestävyys (Coupe)	Résistance à la coupure par lame (Coupe)	Penge vágásállóság (Coupe)	Resistenza al taglio della lama (Coupe)	Snijweerstand (Coupe)	Skjærebestandighet (Coupe)	Odporność na przecięcie (Coupe)	Resistência ao corte com lâmina (Coupe)	Skärbeständighet (Coupe)
C	0-4	Odolnost proti roztržení	Rivstyrke	Reißfestigkeit	Tear Resistance	Resistencia al desgarro	Repimiskestävyys	Résistance à la déchirure	Szakadásállóság	Resistenza allo strappo	Scheurweerstand	Rivestyrke	Odporność na rozdarcie	Resistência ao rasgamento	Rivbeständighet
D	0-4	Odolnost proti propíchnutí	Punkteringsmodstand	Durchstichfestigkeit	Puncture Resistance	Resistencia a la perforación	Läpimurtokestävyys	Résistance à la perforation	Szúrásállóság	Resistenza alla perforazione	Perforatieweerstand	Punkteringsmotstand	Odporność na przekłucie	Resistência à perfuração	Punkteringsbeständighet
E	A-F	Odolnost proti přímému pořezání čepelí (TDM)	Straight Blade Cut Resistance (TDM)	Gerade Klingenschnittfestigkeit (TDM)	Straight Blade Cut Resistance (TDM)	Resistencia al corte por cuchilla recta (TDM)	Suoran terän leikkauskestävyys (TDM)	Résistance à la coupure par lame droite (TDM)	Egyenes penge vágásállóság (TDM)	Resistenza al taglio della lama dritta (TDM)	Snijweerstand (TDM)	Skjærebestandighet med rett kniv (TDM)	Odporność na przecięcie ostrzem prostym (TDM)	Resistência ao corte com lâmina reta (TDM)	Skärbeständighet med rakt blad (TDM)
F	P (*)	Odolnost proti nárazu * pouze hřbet ruky	Slagstyrke *kun håndryggen	Schlagfestigkeit *nur Handrücken	Impact Resistance *back of hand only	Resistencia al impacto *sólo dorso de la mano	Iskunkestävyys *vain kämmenselkä.	Résistance à l'impact * dos de la main uniquement	Ütésállóság *csak a kézháton.	Resistenza all'impatto *solo dorso della mano	Slagweerstand *alleen rug van de hand	Slagfasthet *kun på håndryggen	Odporność na uderzenia *tylko grzbiet dłoni	Resistência ao impacto *apenas nas costas da mão	Slagtålighet *endast handryggen

EN 407
ABCDEF
EN 407
ABCDEF

3- EN407:2020		Ochranné rukavice proti tepelným rizikům (teplo a nebo plamen)	Beskyttelseshandsker mod termiske risici (varme og/eller flammer)	Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken (Hitze und/oder Flammen)	Protective gloves against thermal risks (heat and or flame)	Guantes de protección contra riesgos térmicos (calor y/o llama)	Suojakäsineet lämpöriskejä (kuumuus ja/tai liekki) vastaan	Gants de protection contre les risques thermiques (chaleur et/ou flamme)	Védőkesztyű termikus kockázatok (hő és vagy láng) ellen	Guanti di protezione contro i rischi termici (calore e fiamme)	Beschermende handschoenen tegen thermische risico's (hitte en of vlammen)	Vernehansker mot termisk risiko (varme og/ eller flammer)	Rękawice chroniące przed zagrożeniami termicznymi (ciepło i płomień)	Luvas de proteção contra riscos térmicos (calor e ou chama)	Skyddshandskar mot termiska risker (värme och/eller flamma)
A	0-4	Omezené šíření plamene	Begrænset flammespredning	Begrenzte Flammenausbreitung	Limited Flame Spread	Propagación limitada de la llama	Rajoitettu liekin leviäminen	Propagation de flamme limitée	Korlátozott lángterjedés	Propagazione della fiamma limitata	Beperkte vlamverspreiding	Begrenset flammespredning	Poziom odporności na zapalenie	Propagação limitada da chama	Begränsad flamspridning
B	0-4	Úroveň kontaktního tepla	Kontaktvarmeniveau	Kontakthitze Stufe	Contact Heat Level	Nivel de calor por contacto	Kosketuslämpötila	Niveau de chaleur de contact	Kontakt hőszint	Calore per contatto	Contacthitte niveau	Kontaktvarmenivå	Poziom odporności na ciepło kontaktowe	Nível de calor de contacto	Kontaktvärmenivå
C	0-4	Úroveň konvekčního tepla	Konvektivt varmeniveau	Konvektionshitze Stufe	Convective Heat Level	Nivel de calor por convección	Konvektiivinen lämpötila	Niveau de chaleur convective	Konvektív hőszint	Calore convettivo	Convectieve hitte niveau	Konvektiv varmenivå	Poziom opdorności na ciepło konwekcyjne	Nível de calor convectivo	Konvektiv värmenivå
D	0-4	Úroveň sálavého tepla	Strålevarmeniveau	Strahlungshitze Stufe	Radiant Heat Level	Nivel de calor por radiación	Säteilylämpötila	Niveau de chaleur rayonnante	Sugárzó hőszint	Calore radiante	Stralingshitte niveau	Strålevarmenivå	Poziom odporności na promieniowanie cieplne	Nível de calor radiante	Strålningsvärmenivå
E	0-4	Úroveň malých rozstřiků roztaveného kovu	Små stænk af smeltet metal	Kleine Spritzer von geschmolzenem Metall Stufe	Small Splashes of Molten Metal Level	Nivel de pequeñas salpicaduras de metal fundido	Pienet sulan metallin roiskeet	Niveau de petites éclaboussures de métal en fusion	Kis mennyiségű olvadt fém fröccsenésének szintje	Piccoli spruzzi di metallo fuso	Kleine spatten gesmolten metaal niveau	Små sprut av smeltet metall	Poziom odporności na drobne rozpryski stopionego metalu	Pequenos salpicos de metal fundido Nível	Små stänk av smält metallnivå
F	0-4	Úroveň velkých rozstřiků roztaveného kovu	Store stænk af smeltet metal	Große Spritzer von geschmolzenem Metall Stufe	Large Splashes of Molten Metal Level	Nivel de grandes salpicaduras de metal fundido	Suuret sulan metallin roiskeet	Niveau de grandes éclaboussures de métal en fusion	Nagy mennyiségű olvadt fém fröccsenésének szintje	Grandi proiezioni di metallo fuso	Grote spatten gesmolten metaal niveau	Store sprut av smeltet metall	Poziom odporności na duże rozpryski stopionego metalu	Grandes salpicos de metal fundido Nível	Stora stänk av smält metallnivå

EN 511
A B C

4- EN511-2006		Ochranné rukavice proti chladu	Beskyttelseshandsker mod kulde	Schutzhandschuhe gegen Kälte	Protective gloves against cold	Guantes de protección contra el frío	Suojakäsineet kylmää vastaan	Gants de protection contre le froid	Védőkesztyű hideg ellen	Guanti di protezione contro il freddo	Beschermende handschoenen tegen koude	Vernehansker mot kulde	Rękawice chroniące przed zimnem	Luvas de proteção contra o frio	Skyddshandskar mot kyla
A	0-4	Odolnost proti chladu: konvekční chlad	Kuldebestandighed: Konvektiv kulde	Kältebeständigkeit: Konvektive Kälte	Cold Resistance: Convective Cold	Resistencia al frío: Frío convectivo	Kylmänkestävyys: Kylmänkestävyys: Konvektiivinen kylmä	Résistance au froid : Froid convectif	Hidegállóság: Konvektív hideg	Freddo convettivo	Koudebestendigheid: Convectieve koude	Kuldebestandighet: Konvektiv kulde	Odporność na zimno: Zimno konwekcyjne	Resistência ao frio: Frio convectivo	Köldmotstånd: Konvektiv kyla
B	0-4	Odolnost proti chladu: kontaktní chlad	Kuldebestandighed: Kontaktkulde	Kältebeständigkeit: Kontaktkälte	Cold Resistance: Contact Cold	Resistencia al frío: Frío de contacto	Kylmänkestävyys: Kylmänkestävyys: Kosketuskylmä	Résistance au froid : Froid de contact	Cold Resistance: Kontakt hideg	Freddo per contatto	Koudebestendigheid: Contact Koude	Motstand mot kulde: Kontaktkulde	Odporność na zimno: Kontakt z zimnem	Resistência ao frio: Frio de contacto	Köldmotstånd: Kontaktkyla
C	0-1	Propustnost vody (vodotěsné = 1)	Gennemtrængelighed for vand (vandtæt er 1)	Wasserdurchlässigkeit (wasserdicht ist 1)	Permeability to Water (Waterproof is 1)	Permeabilidad al agua (impermeable es 1)	Vedenläpäisevyys (vedenpitävyys on 1).	Perméabilité à l'eau (l'imperméabilité est de 1)	Vízáteresztő képesség (vízálló 1)	Permeabilità all'acqua (l'impermeabilità è 1)	Waterdichtheid (Waterdicht is 1)	Vanngjennomtrengelighet (vanntett er 1)	Przepuszczalność wody (wodoodporność wynosi 1)	Permeabilidade à água (à prova de água é 1)	Vattengenomsläpplighet (vattentäthet är 1)

5- NOTIFIED BODY FOR EU TYPE EXAMINATION

CTC, FRANCE
(NOTIFIED BODY NO. 0075)
RUE HERMANN FRENKEL
69367 LYON CEDEX 07

FRANCE

Tento výrobek je OOP kategorie II, který podléhá EU přezkoušení typu (modul B) prováděnému oznámeným subjektem (viz 5).

Dette produkt er et kategori II PPE, som er underlagt EU-typeafprøvning (modul B) af det bemyndigede organ (se 5).

Dieses Produkt ist eine PSA der Kategorie II, die der EU-Baumusterprüfung (Modul B) durch die benannte Stelle unterliegt (siehe 5).

This product is a category II PPE, which is subject to the EU type examination (module B) by the notified body (See 5)

Este producto es un EPI de categoría II, que está sujeto al examen UE de tipo (módulo B) por parte del organismo notificado (Ver 5)

Tämä tuote on luokkaan II kuuluva henkilönsuojain, jolle ilmoitetun laitoksen on suoritettava EU-tyyppitarkastus (moduuli B) (ks. kohta 5).

Ce produit est un EPI de catégorie II, qui est soumis à l'examen UE de type (module B) par l'organisme notifié (voir 5).

Ez a termék II. kategóriájú egyéni védőeszköz, amely a bejelentett szervezet által végzett EU-típusvizsgálatnak (B modul) van alávetve (lásd 5. pont).

Questo prodotto è un DPI di categoria II, soggetto all'esame UE del tipo (modulo B) da parte dell'organismo notificato (vedere 5).

Dit product is een PBM van categorie II, dat onderworpen is aan het EU-typeonderzoek (module B) door de aangemelde instantie (Zie 5)

Dette produktet er et personlig verneutstyr i kategori II, som er underlagt EU-typeprøving (modul B) av det meldte organet (se 5)

Niniejszy produkt jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii II, który podlega badaniu typu UE (moduł B) przeprowadzanaego przez jednostkę notyfikowaną (patrz 5).

Este produto é um EPI da categoria II, que está sujeito ao exame UE de tipo (módulo B) pelo organismo notificado (ver 5)

Denna produkt är en personlig skyddsutrustning i kategori II, som är föremål för EU-typkontroll (modul B) av det anmälda organet (se 5)